

DELIBERAZIONE n. 45

Oggetto: Accordo di collaborazione con l'Università degli Studi di Udine - Dipartimento di Scienze Giuridiche per il progetto CrossTerm - Programma Interreg VI A Italia-Slovenia. Approvazione.

L'anno 2024 il giorno 19 del mese di settembre si è riunito, in videoconferenza, il Consiglio di Amministrazione nelle persone dei signori:

Cisilino	Eros	Presidente
Boccolini	Manlio	Componente
De Sabata	Michele	Componente
Paron	Paolo	Componente
Zanello	Gabriele	Componente

Pres.	Ass.
X	
X	
X	
X	
X	

Revisore Unico dei Conti

D'Alì	Giovanni
--------------	----------

Pres.	Ass.
X	

Funge da verbalizzante il direttore dott. William Cisilino.

Constatata la regolarità della convocazione ed il numero legale degli intervenuti, assume la presidenza il Sig. Eros Cisilino nella sua veste di Presidente.

In ordine all'oggetto suindicato il Consiglio di Amministrazione ha discusso e deliberato quanto segue:

VISTA la Legge Regionale 22 marzo 1996, n. 15 (Norme per la tutela e la promozione della lingua e della cultura friulane);

VISTA la Legge Regionale 26 febbraio 2001 n. 4 (Legge finanziaria 2001) ed in particolare l'art. 6, commi 66, 67 e 67-bis;

VISTA la Legge Regionale 18 dicembre 2007, n. 29 (Norme per la tutela, valorizzazione e promozione della lingua friulana);

VISTO lo Statuto dell'ARLeF approvato con D.P.Reg. n. 0102/Pres. del 19 aprile 2005 e successive modificazioni ed integrazioni;

VISTO il D.P.Reg. n. 0181/Pres. del 31 ottobre 2023, con il quale sono stati nominati i componenti del C.d.A. dell'ARLeF ed indicato quale Presidente il sig. Eros Cisilino;

VISTO, in particolare, l'art. 2 dello Statuto secondo cui l'ARLeF opera con le finalità, tra l'altro, di svolgere in modo continuativo, autonomo e diretto tutte le attività atte a promuovere e dare piena attuazione alle leggi statali e regionali vigenti in materia di tutela della lingua friulana, in particolare a supporto delle Amministrazioni pubbliche e che i compiti previsti dallo Statuto sono svolti anche mediante forme di collaborazione con organismi pubblici e privati;

VISTO l'articolo 11, comma 4, del Regolamento recante criteri e modalità per la concessione di contributi per la promozione della lingua friulana, approvato con la propria deliberazione n. 31 del 5 novembre 2012, secondo cui "L'instaurazione di collaborazioni con gli organismi pubblici è stabilita dal Consiglio di Amministrazione, in accordo con i soggetti coinvolti, ed è regolata secondo quanto previsto dall'articolo 15 della legge 7 agosto 1990, n. 241";

VISTA la legge 7 agosto 1990, n. 241 e in particolare l'art. 15 in materia di accordi tra pubbliche amministrazioni;

CONSIDERATO il progetto dal titolo "CROSSTERM – Crossborder standardization of institutional terminology", che vede come capofila lo SLORI-Istituto Sloveno di ricerche e tra i partner l'ARLeF - Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane, il quale è stato presentato a fine ottobre 2023 nell'ambito del bando standard n. 2/2023 del Programma Interreg VI-A Italia-Slovenia 2021-2027;

ATTESO che trattasi di un progetto di condivisione di buone pratiche transfrontaliere nell'uso delle lingue minoritarie nell'ambito della pubblica amministrazione, in particolare, su standardizzazione di terminologia tecnico-amministrativa, della toponomastica, su trasferimento di buone prassi di promozione del multilinguismo e delle lingue minoritarie nella pubblica amministrazione;

DATO ATTO che sono state individuate quali possibili realtà e partner associati da coinvolgere in qualità di partner associati, anche nell'applicazione dei modelli di buone pratiche che verranno definiti, alcuni Comuni del territorio friulanofono e in particolare Amministrazioni Comunali con le quali l'Agenzie già collabora da tempo;

RILEVATO che il progetto CrossTerm è stato ammesso a finanziamento e avrà una durata di 24 mesi, con un bilancio totale di progetto determinato in ragione di complessivi € 594.887,76, stabilendo come partner SLORI (Istituto sloveno di ricerche) – capofila, Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia – Ufficio Centrale per la lingua Slovena, CAN

Costiera, ARLeF (€ 85.005,53), Università di Lubiana, ZRS di Capodistria (Centro di scienza e ricerca);

CONSIDERATO che per le attività previste dal Workpackage 2 del Progetto in questione che prevedono dei tavoli di lavoro tecnici per la standardizzazione del lessico giuridico-amministrativo è necessario avvalersi delle competenze di esperti del Dipartimento di Scienze Giuridiche dell'Università degli Studi di Udine, i quali possono fornire consulenze specifiche sulla terminologia di settore e sul suo impiego nelle attività della pubblica amministrazione, sottoscrivendo con il Dipartimento stesso un accordo di collaborazione ai sensi dell'art. 15 della legge 7 agosto 1990, n. 241;

VISTO lo schema di Accordo di collaborazione fra l'ARLeF e il Dipartimento di Scienze Giuridiche dell'Università degli Studi di Udine (Allegato 1), di cui costituisce parte integrante e sostanziale, inerente alla realizzazione di attività previste dal Workpackage 2 del Progetto CrossTerm e che definisce l'oggetto, le modalità attuative, i compiti previsti per l'ARLeF e il Dipartimento di Scienze Giuridiche dell'Università degli Studi di Udine;

VISTO che l'ARLeF, sottoscrivendo il predetto Accordo di collaborazione, si impegnerà a fornire, su indicazione del Lead Partner del Progetto CrossTerm, le informazioni necessarie allo svolgimento delle attività in ambito progettuale, nonché le proprie competenze culturali e la consulenza linguistica e tecnica in materia linguistica necessaria e a mettere a disposizione del Dipartimento di Scienze Giuridiche dell'Università degli Studi di Udine, per le finalità sopra descritte, un contributo finanziario pari a 5.000,00 € (cinquemila euro), in applicazione del citato Regolamento recante criteri e modalità per la concessione di contributi per la promozione della lingua friulana;

Il Consiglio di Amministrazione, su proposta del Presidente, all'unanimità

DELIBERA

1. di approvare la sottoscrizione dell'Accordo di collaborazione fra l'ARLeF e il Dipartimento di Scienze Giuridiche dell'Università degli Studi di Udine allegato alla presente deliberazione (Allegato 1), di cui costituisce parte integrante e sostanziale;
2. di delegare il Presidente alla firma del predetto accordo;
3. di demandare a successivi atti del Direttore, ai sensi dell'art. 8 bis dello Statuto dell'ARLeF, l'assunzione di ogni adempimento conseguente.

Il Direttore
dott. William Cisilino

Il Presidente
Eros Cisilino

PARERE CONTABILE

*Il sottoscritto attesta ai sensi dell'art. 4 del
Regolamento di contabilità dell'ARLeF la
regolarità contabile del provvedimento*

IL RAGIONIERE
dott. Paolo Spizzo